



**HILFE ZUR
SELBSTHILFE**

Ein Netzwerk sozialer Hilfen

Projekt Handschlag

(«پروژه آشتی»)

میانجی‌گری آسیب‌دیده-آسیب‌رسان در
ناحیه دادگاه منطقه‌ای Tübingen



«کیفیت اثبات‌شده TOA-Q در سراسر کشور»

سازمان ما مفتخر به کسب مهر کیفیت از سوی

BAG TOA e.V. می‌باشد.



آدرس

Projekt Handschlag

Kaiserstraße 31
72764 Reutlingen

تلفن 07121-334411

فکس 07121-492456

ایمیل handschlag@hilfezurselfhilfe.org

www.projekt-handschlag.de

می‌توانید از طریق تلفن با ما تماس بگیرید

دوشنبه تا پنجشنبه از 9:00 صبح - 12 ظهر

(یا روی پیغامگیر، پیام بگذارید)

ساعات مشاوره در جلسه حضوری

حامی مالی

Hilfe zur Selbsthilfe gGmbH

شبکه پشتیبانی اجتماعی

Rommelsbacher Straße 1

72760 Reutlingen

تلفن 07121-387893

فکس 07121-3878948

ایمیل info@hilfezurselfhilfe.org

اطلاعات بیشتر در:

www.hilfezurselfhilfe.org



صندوق حمایت از آسیب‌دیدگان

میانجی‌گری میان آسیب‌رسان-آسیب‌دیده اغلب دربرگیرنده دریافت
گرامت صدمات و آزارهای شخصی است. اما فرد آسیب‌رسان
همواره در وضعیتی نیست که بتواند فوراً تمام مبلغ گرامت را
پرداخت کند.

Projekt Handschlag («پروژه آشتی»)

دارای صندوق حمایت از آسیب‌دیدگان است که افراد آسیب‌رسان
می‌توانند وام محدودی برای تسویه گرامت خود دریافت نمایند. در
موارد نادر، اقساط این وام‌ها را می‌توان از محل خدمات اجتماعی
پرداخت کرد.

میانجی‌های پروژه Handschlag

بر اساس دستورالعمل‌های مشخصی، نسبت به اعطای این وام‌ها
تصمیم می‌گیرند.

صندوق حمایت از آسیب‌دیدگان

Kreissparkasse Reutlingen

IBAN: DE73 6405 0000 0000 0849 23

BIC: SOLADES1REU



میانجی‌گری آسیب‌دیده-آسیب‌رسان

هدف از میانجی‌گری آسیب‌دیده-آسیب‌رسان، برقراری عدالت هنگام وقوع جرائم است.

ما در پی آن هستیم که به افراد آسیب‌دیده و آسیب‌رسان این فرصت را بدهیم تا بر سر خسارت وارده به توافق برسند و مناقشه را حل و فصل نمایند.

ما در جلسه‌ای مشترک، به طرفین درگیر فرصت

- ◀ صحبت درباره واقعه،
- ◀ رسیدن به راه حلی برای رفع مناقشه،
- ◀ و یافتن نوعی از تسویه حساب می‌دهیم که مورد توافق طرفین باشد.

فرصتی برای دو طرف

آسیب‌دیده می‌تواند

- ◀ پیامدهای جرم آسیب‌رسان را به وی توضیح دهد (خسارت‌های وارده، جریحه‌دار شدن احساسات، بحران‌زایی، عصبانیت و غیره)،
- ◀ سریعاً درخواست تسویه غرامت بابت خسارات وارده نماید،
- ◀ و در صورت خسارات مادی، از دردرس رویه حقوقی مدنی اجتناب کند.

فرد آسیب‌رسان می‌تواند

- ◀ دلایل رفتار خود را توضیح دهد و مسئولیت آن را به عهده بگیرد،
- ◀ نشان دهد که احساسات فرد آسیب‌دیده را جدی می‌گیرد،
- ◀ با پرداخت غرامت و اجتناب از مجازات قضایی بیشتر، وضعیت را حل و فصل نماید.

فرد آسیب‌رسان و آسیب‌دیده می‌توانند

- ◀ مناقشه‌ای که می‌تواند مدت‌ها ادامه پیدا کند را به صورت دو طرفه حل و فصل کنند،
- ◀ به صورت دو طرفه بر تعصبات غلبه کنند و
- ◀ و از دعوی قضایی بی‌مورد اجتناب کنند.

وظیفه ما

ما کارکنان پروژه Handschlag، خود را واسطه‌هایی میان طرفین درگیر می‌بینیم.

اگر طرفین موافق برگزاری جلسه انفرادی باشند، جلسه‌ای ترتیب خواهیم داد که در آن فرد آسیب‌رسان و آسیب‌دیده برای گفتگو درباره حادثه با یکدیگر دیدار کنند. سپس غرامت متناسب مشخص می‌گردد که می‌تواند شامل موارد زیر باشد:

- ◀ عذرخواهی
- ◀ غرامت نمادین
- ◀ جبران خسارت
- ◀ غرامت مالی بابت آزار دیدن فرد
- ◀ و بسیاری گزینه‌های دیگر

اگر همه طرفین درگیر از نتیجه غرامت رضایت داشته باشند، گزارشی به دفتر دادستان کل و/یا دادگاه خواهیم نوشت. سپس این مقام قضایی می‌تواند رویه کیفری را متوقف کند یا در صدور حکم، این نتیجه را مد نظر قرار دهد.